

Advice for people with water tanks living in bushfire-affected areas

對叢林大火地區內設有水箱的家庭的建議

Chinese Traditional

引言

叢林大火產生大量的煙和灰。你如果住在叢林大火地區，就應該意識到下雨時屋頂上的死動物、碎物或灰燼可能會被衝入水箱，對水造成污染。

碎物和灰燼不僅造成麻煩，還含有化學物質，進入飲用水後會造成危害。很顯然，任何死動物都會對水造成污染，使水無法飲用。

如果屋頂上有碎物和灰燼，大火後的第一場雨水就不適於飲用。如果你的防火措施包括在屋頂上灑水，或者如果已經下過雨，這些污染物就很可能已經進入水箱。

集水區

集水區雨後也有類似的問題。碎物可能被雨水衝入河流和小溪。因此，河水和溪水都不適於飲用。在任何情況下，這些水源未經處理都不應飲用。深井水和井水仍可供人飲用。

不適於飲用的水仍有其他用途，比如用於滅火或澆灌花園，但是不要給動物飲用。

怎樣減少叢林大火對水箱造成的污染？

在屋頂與水箱之間安裝首場雨水分流器，這樣可防止灰燼和碎物污染水箱。大多數五金店和雨水箱供應商都出售分流器。

叢林大火後怎樣知道水箱是否污染？

如果你很清楚平時水箱中水的外觀和味道，有異樣時就會有所察覺。

- 如果水有異味，看上去混濁，顏色有變化或含有雜質，就應當作已受污染。這種水千萬不要用於飲用、做飯或做冰塊，直至水箱完全清潔並裝滿新雨水或送水車運來的水。
- 若不肯定，就當作水箱裏的水已受污染。
- 你可在決定是否飲用之前先檢驗水箱的水質（檢驗化學品、微生物和藻類的含量）。
- 不適於飲用的水仍可有其他用途，比如滅火或澆灌花園，但不要給動物飲用。

甚麼時候可重新開始飲用雨水箱中的水？

- 無論水箱是否需要清潔，你都需清潔屋頂，以防碎物進入水箱造成污染。可用首場雨分流器將碎物導離飲用水箱。如果你沒有裝首場雨分流器，你可把屋頂到水箱的進水管拆掉，等屋頂上沒有碎物時再裝上。
- 如果安全，在下雨前清除屋頂和檐槽中的碎物。謹慎小心，預防受傷。
- 如果檐槽中有死鳥或小動物，應戴上手套清除，放在塑料袋中丟棄。
- 清潔水箱時，除去淤泥，並用稀釋家用漂白劑(按照標籤上的說明)清洗和刮乾淨水箱裏面。切勿爬進水箱，除非你能確定水箱裏面通氣良好，因為封閉空間會成為一個潛在的危險。

更多資訊

- 手冊“Your Private Drinking Water Supply”（你的私人飲用水供應）提供幫助你保持飲水安全的信息，其中包括怎樣用氯消毒的指導。小冊子可從以下網站下載：www.health.vic.gov.au/environment/water/tanks.htm
- 本手冊也可在Department of Human Services（民政部）地區辦事處、市政府、社區中心和叢林大火恢復中心獲取。
- 送水車的一般資訊可查閱下列網站：www.health.vic.gov.au/foodsafety/issues.htm#water_carting_guidelines_
- 若要尋找檢驗水樣的化驗室，請在電話簿‘Analysts’（化驗師）一欄中查找。若需處置死鳥和其他小動物的指導，請聯絡當地市政府的Environmental Health Section（環境衛生部門）。
- 若需關於火災後雨水箱水質的更多衛生信息，請聯絡Environmental Health Unit, Department of Human Services（民政部環境衛生署），電話：1300 761 874。
- 關於叢林大火和公共衛生的其他資料單包括Hazards on your property after a bushfire（叢林大火後房屋中的危險）和Bushfire smoke and your health（叢林大火與你的健康）。

上述兩份資料單可從以下網站下載：

www.health.vic.gov.au/environment/emergency_mgmt/index.htm#bushfires，也可致電Environmental Health Unit of Department of Human Services（民政部環境衛生署）索取，電話：1300 761 874。

Department of Human Services,
Environmental Health Unit（民政部環境衛生署）出版

出版日期：2006年10月